



<b>1</b> Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b>			
Наименование и юр. адрес отправителя (указаны в счет-фактуре и накладной)		Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		<b>16</b> Перевозчик (наименование, адрес) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Штамп первого перевозчика с реквизитами.	
Наименование и юр. адрес получателя (указаны в счет-фактуре и накладной)					
<b>3</b> Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes		<b>17</b> Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Место / Ort Страна / Land		Место разгрузки (фактическое местонахождение клиента город, страна)			
<b>4</b> Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes		<b>18</b> Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		Место и дата погрузки (фактическое местонахождение: город, страна; дата)			
<b>5</b> Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente					
Перечень документов, прилагаемых к отправляемому грузу					
<b>6</b> Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Количество мест Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Вид упаковки Art der Verpackung	
Класс Klasse		Цифра Ziffer		Буква Buchstabe	
Количество мест (указано в накладных, если нет - фактическое)		Вид упаковки		Наименование груза (указано в накладных, если нет - фактическое)	
<b>9</b> Наименование груза Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Статист. № Statistik - Nr.		<b>11</b> Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
Допол. АDR		Вес груза (при отправлении сборного груза указывает транспортная компания)		<b>12</b> Объем, м³ Umfang in m³	
<b>13</b> Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	
Ставка Fracht		Скидки Ermäßigungen		Получатель Empfänger	
Разность Zwischensumme		Надбавки Zuschläge			
Дополнительные сборы Neubergerühren		Прочие Sonstiges			
Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.					
<b>14</b> Возврат Rückstattung		<b>15</b> Город и дата составления CMR (обычно совпадают с датой и городом, указанным в графе 4)		<b>16</b> Штамп отправителя	
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes		Дата am		Штамп первого перевозчика Указывается путевой лист и дата, ФИО водителя	
(при превышении предела ответственности предп. 3 указывается только после согласования доп.) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des 2)		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Штамп получателя	
<b>21</b> Составлен Ausgegeben		<b>22</b> Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		<b>23</b> Путевой лист №	
Дата am		Убытие Abfahrt		Фамилии водителей	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers		Дата Datum	
<b>24</b> Груз получен Gut empfangen		<b>25</b> Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen		<b>26</b> Тягач/Кfz	
Дата Datum		Полуприцеп/Anhängen		Марка/Тип Puller/Anhängen	
Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers		<b>27</b> Тариф I за 1 км		Тарифное расстояние	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		% за испол. тягача/IV гр.		Поясной коэфф.	
Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Прочие доплаты		Прочие доплаты	
Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers		Сумма		Сумма	
<b>28</b> Тариф II		Заполняет транспортная компания!		Заполняет транспортная компания!	
Тарифное расстояние, км		Схема		Тариф за 1 т	
Надбавки		Скидки		Прочие доплаты	
К оплате		К оплате		К оплате	
Отчисления		Валюта		Код плательщика	
Оплачено заказчиком		К оплате		К оплате	
<b>29</b> Тариф III		Валюта		Код плательщика	

При перевозке опасного груза указывать форму возмещения ответственности, класс, цифру в случае необходимости, букву опасного груза.  
 Bei gefährlichen Gütern ist die Form der eventuellen Verantwortungsübernahme, die Klasse, die Zahl der Gefahrklasse anzugeben, die Klasse der Gefahr sowie gegebenenfalls die Buchstabe.  
 Пошлины, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком.  
 Die mit fettgedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 21+22  
 включая einschließl.  
 1-15  
 Заполняются отправителем.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать форму возмещения ответственности, класс, цифру в случае необходимости, букву опасного груза.  
 Bei gefährlichen Gütern ist die Form der eventuellen Verantwortungsübernahme, die Klasse, die Zahl der Gefahrklasse anzugeben, die Klasse der Gefahr sowie gegebenenfalls die Buchstabe.